

# 韓英工業所有權關聯用語

## < 4 >

**對象(適用對象) the objects**

**待遇 treatment** 本協定에 意圖된 待遇 the treatment contemplated in this agreement

自國民 待遇 national treatment

**代表 to represent, representation, representative**

複數當事者의 相互代表 mutual representation of parties

**圖面 drawing**

圖面의 簡單한 說明 a brief explanation of the drawing.

**獨立 independence**

追加特許權의 獨立 independence of patent right of addition

**同時에 simultaneously**

shall submit a written statement to the Director-General simultaneously with an application.

**同盟國 contracting states**

非同盟國 non-contracting states

他同盟國 other contracting parties

**同意 consent**

shall obtain prior consent of the National Assembly

**同一한 identical**

Where an invention claimed in a patent application is identical with an invention.

**同一性 identity**

商標의 同一性 identity of the marks

**同前 ditto**

**登錄 registration**

Any person desiring a trademark registration

The trademark for which registration is sought...

A trademark has been registered in his name.

An application for trademark registration.

To obtain registration of a trademark

商標의 國際登錄 International registration of marks.

A patent right shall come into force upon registration of its establishment

登錄의 效果 effects of registration

**謄本 copy**

A copy or an abstract of documents

謄本이나 抄本拒絕査定謄本 a copy of the examiner's decision that the patent is to be refused.

...에 따라 enter into a special exchange agreement in pursuance of Article 15

exchange agreement pursuant to Article 15

within the purview of Article 4

subject to terms and conditions set forth in the license contract

..... according to

..... in accordance with

**滿了 expire, expiration**

The term of the patent right has expired.

In the case of transfer or expiration of a patent right.

**抹消 cancellation**

application (or petition) for cancellation 抹消申請

**免除 release**

obtain release from the obligations.

His sentence may be reduced or suppressed.

**命令 order, direction**

Under the direction of the trial examiner-in-chief issue such orders as may be necessary for the purposes of supervision.

**明細書 specification**

The technical scope of a patented invention shall be decided on the basis of the statement of the claim in the specification attached to the request.

...의 名義로 in...name

An association or foundation which is not a legal entity but for which an officer representing it or an administrator has been designated may be made a party in its name to a retrial against a final and conclusive trial decision.